



GERFLINT

ISSN 2107-6758

ISSN en ligne 2261-2777

Dispositif hybride
du Cours d'Insertion Professionnelle -
un outil pour enseigner le français dans une
visée professionnalisante

NGUYEN Thi Thanh Huong

Département des langues étrangères - Institut Polytechnique de Hanoï,
Vietnam
Huong.nguyenthithanh@hust.edu.vn

Résumé

En vue de mettre en place un outil professionnalisant au sein des cursus universitaires francophones, un groupe d'enseignants-chercheurs de l'Institut Polytechnique de Hanoï a créé un dispositif hybride implanté sur la plate-forme Moodle au Campus Numérique Francophone partenaire de Cantho. Cet outil favorise une approche pédagogique innovante intégrant les TICE. Les séances en présentiel et à distance permettent de développer des compétences plus autonomes et plus dynamiques avec notamment un exercice final de simulation d'entretien d'embauche menée par des recruteurs professionnels. Grâce à l'expérimentation de ce dispositif et à une enquête réalisée auprès des étudiants, nous analysons sa portée du point de vue des recruteurs et des étudiants.

Mots-clés : insertion professionnelle, dispositif hybride, simulation, autonomie, TICE

vice of the Professional Insertion Course - A tool to teach French in a professionalizing aim

Abstract

With a goal to develop a professional teaching tool, a team of lecturers and researchers of Hanoi University of Science and Technology have designed a hybrid course implanted on the Moodle platform at the Francophone Digital Campus partner in Cantho University. This tool promotes an innovative pedagogical approach incorporating the ICT (information and communications technology). Classroom, distance sessions and the last exercise - a simulation of a job interview by professional recruiters, encourage students' autonomy and activeness. Results of the experimentation and questionnaire surveys acknowledge advantages of the course in the view of recruiters and learners.

Keywords: employment integration, hybrid course, autonomy, ICT in teaching

Introduction

1. Problématique de l'insertion professionnelle des jeunes francophones au Vietnam

La crise économique actuelle accentue les difficultés d'accès à l'emploi de l'ensemble des demandeurs d'emplois vietnamiens, y compris les jeunes diplômés. Alors que le marché du travail actuel est plutôt dominé par les secteurs de la production et des services¹, les qualifications des étudiants sont beaucoup plus variées. L'inadéquation entre les diplômes délivrés par les universités, le marché du travail et les attentes des nouveaux diplômés met en péril l'entrée dans la vie active de ces jeunes.

Même si les raisons du chômage des jeunes vietnamiens sont diverses, il apparaît que d'une part, à l'issue des formations universitaires, les jeunes diplômés n'ont pas acquis les compétences comportementales et les compétences techniques attendues et que d'autre part, les entreprises n'ont pas développé de protocole standardisé de recrutement de leurs futurs employés². Cette situation touche aussi les jeunes vietnamiens francophones qui souhaitent intégrer l'une des 280 entreprises francophones implantées dans le pays³.

Afin de faciliter la recherche d'emploi des étudiants francophones, le Bureau Asie-Pacifique a introduit le Module d'Insertion Professionnelle (MIP) dans des cursus universitaires. À partir d'une enquête menée auprès de sept filières universitaires francophones sur Hanoï en 2013, nous constatons que même si les jeunes enquêtés avaient bien apprécié l'utilité du module, ils se plaignaient d'un déficit d'échanges et de possibilités de prises de parole durant ces apprentissages.

Nous pouvons alors nous interroger sur la façon d'enseigner à ces jeunes la maîtrise des techniques de la recherche d'emploi. Par quelle approche pédagogique peut-on favoriser les échanges et combler le fossé entre la finalité et la pratique du module ?

2. Dispositifs de formation en utilisant des technologies pédagogiques en faveur de l'insertion professionnelle

Témoignant de la popularité croissante des TICE notamment dans le domaine de l'éducation, plus de 50 établissements de l'enseignement supérieur français et de leurs partenaires académiques dans le monde entier ont mis en place 150 cours MOOC (Massive open online course) - CLOM (Cours en ligne ouvert et massif) sur la plate-forme « FUN⁴. » Cet outil né, le premier, au sein des universités américaines, permet aux étudiants - et à toute personne qui le souhaite - de se former en ligne

et d'interagir avec d'autres, même à l'autre bout de la planète. Le MOOC repose sur une plate-forme internet. Les internautes qui s'y connectent peuvent y trouver des cours sous forme de vidéos, de diaporama, de cours complets, ainsi que des exercices, des espaces d'échanges interactifs et des évaluations régulières, le tout gratuitement⁵.

Parmi ces MOOC, il existe des sites dont le but est de former les apprenants aux techniques de recherche d'emploi. Depuis avril 2015, Pôle Emploi propose quatre «MOOC pour l'emploi», qui visent d'une part à faciliter la recherche d'emploi, en adéquation avec les offres du marché, d'autre part à faire gagner du temps pour l'échange entre le demandeur d'emploi et son conseiller, l'échange se faisant directement par internet⁶.

Ainsi on voit l'apparition d'un outil d'apprentissage à fort potentiel de développement et d'échanges. Pourtant au début des années 2010, le MOOC a rencontré différentes réactions. Alors que certains défendent sa flexibilité et l'innovation de l'approche, d'autres y voient la fin du cours magistral classique académique et s'inquiètent d'une possible baisse de qualité et donc d'un affaiblissement du niveau des certifications de ces cursus⁷. En outre, la statistique des abandons au cours des MOOC (ex. : Sur Coursera, la plate-forme des 140 meilleurs organismes de formation et universités mondiaux, il n'y a qu'environ 10% des participants inscrits à un cours vont jusqu'au bout)⁸ est significative et invite à réfléchir à un dispositif intermédiaire entre le cours en présentiel et le MOOC pour accompagner au mieux nos étudiants francophones.

3. Le choix d'un nouveau dispositif pour le MIP : Cours hybride d'Insertion Professionnelle (IP)

Toujours en nous basant sur l'enquête réalisée en 2013, nous avons constaté que l'un des inconvénients les plus remarquables du module MIP classique est le manque de temps pour l'oral. En outre, le Module étant dispensé en langue française, le renforcement du bagage linguistique chez les futurs diplômés n'était alors pas garanti. Nous avons donc réfléchi à un nouveau dispositif pédagogique, permettant aux jeunes de travailler en présentiel aussi bien qu'à distance. Il s'agit de créer à la fois, un espace d'échange pour un travail plus collectif et une ressource d'informations régulièrement actualisée afin d'alterner mieux les activités de préparation à domicile et de présentation orale en classe.

Dans la lecture des ouvrages de fin des années 1990 et début 2000, on constate un mouvement net de la création de dispositifs hybrides. Les chercheurs se sont penchés sur cette nouvelle approche, mettant l'accent sur « toutes les dimensions

d'un objet de connaissance », que Charlier (2006) appelle « *integrated learning* » ou apprentissage intégré. Ce concept se centre donc sur l'apprentissage, la construction des objets de connaissance et s'intéresse à la manière la plus efficace de les « intégrer » dans une situation de formation. Comme il est également associé aux technologies (p.472), le concept initial d'« *integrated learning* » s'élargit d'une dimension organisationnelle. Il est mis en relation avec une articulation « équilibrée et harmonieuse » de la présence et de la distance soutenue par l'usage des technologies numériques et du réseau (Lim, 2002 ; Osguthorpe et Graham, 2003, cité par Charlier). Un programme hybride associe dès lors une ou plusieurs des dimensions suivantes : en ligne/hors ligne, individuel/collaboratif, contenu formel/informel, théorie/pratique, etc. Cette approche permettrait d'enrichir les modes de formation « traditionnels » tout en limitant l'investissement financier. Par ailleurs, ce nouveau dispositif paraît posséder des avantages, et est décrit par Valdès (cité par Charlier) comme un espace de formation articulant plusieurs aspects nécessaires pour la réussite de l'apprenant : « des parcours négociés, un rythme individualisé, des lieux multiples, des ressources décentralisées et accessibles à distance, des *situations pédagogiques adaptées, des média diversifiés et adaptés, une pédagogie individualisée* ». Le Brun a, pour sa part, synthétisé l'hybridation (2007) comme « *un mélange fertile et en proportions variables de différentes modalités de formation, en présentiel et à distance mais aussi entre des postures d'enseignement transmissif (l'enseignement au sens strict n'exige plus la présence physique en un temps et un lieu donnés, mais peut sortir de l'ex-cathedra pour atteindre l'étudiant où il se trouve) et des postures davantage liées à l'accompagnement de l'apprentissage* ». Par conséquent, nous pourrions attendre un fort changement dans les attitudes de l'enseignant et de l'apprenant. L'apprenant devrait faire preuve de plus d'autonomie, tout en étant accompagné par son professeur-tuteur d'une façon vraiment plus individualisée.

Tenant compte de toutes ces caractéristiques, nous avons décidé de concevoir le nouveau module à partir de ce modèle du dispositif hybride.

Conception et expérimentation

1. Mise en place du dispositif

Si les dispositifs de formation en ligne et en mode hybride sont encore rares dans les universités vietnamiennes, certains projets novateurs voient peu à peu le jour, dans l'espoir de rendre l'enseignement et l'apprentissage plus attractifs et dynamiques, de transformer les cours un peu trop dirigés vers des modes d'accès au savoir plus autonomes et interactifs. Dans le cadre d'une formation doctorale, avec

le soutien de l'Institut Polytechnique de Hanoï et du Bureau Asie-Pacifique (BAP) de l'AUF, notre équipe pédagogique (une enseignante-chercheuse, chargée du cours classique depuis plusieurs années, ancienne conseillère pédagogique du BAP et une ingénieure pédagogique, chargée de production multimédia et d'intégration des modules sur Moodle) a conçu un cours hybride d'Insertion Professionnelle. Pour tester ce dispositif dans les universités membres, nous avons mis en place une expérimentation auprès de 15 étudiants de trois universités sur Hanoï. Leurs inscriptions à ce programme étaient basées sur le volontariat et le cours était dispensé hors du programme universitaire. Par contre, ils bénéficiaient d'une pédagogie innovante mobilisant les technologies de l'information et de la communication et visant la construction d'un savoir intégré des connaissances linguistiques en français comme moyen de travail pour l'acquisition des techniques de recherche d'emploi. L'objectif implicite d'une telle approche est de permettre à des étudiants se destinant à différents cursus universitaires, d'apprécier l'utilité du français et les formations francophones.

2. Les objectifs pédagogiques

À partir de nombreuses ressources, les objectifs principaux de notre cours d'Insertion Professionnelle sont de présenter aux étudiants, les techniques pertinentes de la recherche d'emploi, de créer un environnement de travail plus interactif. Comme les techniques sont nouvelles et que les connaissances du monde professionnel sont modestes chez les étudiants, nous avons détaillé les compétences à développer selon trois ensembles :

- *des compétences pragmatiques et langagières :*
 - décrire son parcours universitaire
 - parler de ses expériences et de ses qualités
 - communiquer avec le représentant du monde professionnel
- *des compétences culturelles et interculturelles :*
 - comprendre des codes et des registres communicatifs
 - interagir en fonction du contexte social et culturel
- *des compétences générales :*
 - savoirs : identifier les étapes de la recherche d'emploi
 - savoir-faire : mener une étude de marché concernant les entreprises cibles, exposer les réalisations, parler devant public, rédiger les dossiers de candidature (CV et lettre de motivation)
 - savoir-être : gérer les relations inter-personnelles, maîtriser les attitudes (responsabilité, confiance en soi, envie d'apprendre, adaptabilité)

- savoir-apprendre : développer des stratégies de collaboration avec d'autres étudiants, travailler en autonomie

Pour atteindre ces objectifs, nous avons créé un programme de formation déroulé sur six semaines, pour six thématiques auxquelles s'adjoint une séance de la semaine 0 pour la présentation du dispositif en présentiel. Nous les nommons « Module ». Selon le scénario, durant les semaines 0 et 6, le cours est dispensé en présentiel pendant deux et trois heures consécutivement car il s'agit des présentations orales, alors les semaines qui restent sont organisées d'une alternance des séances en présentiel de deux heures et le travail en autonomie de trois heures. Pour chaque semaine, les étudiants ont des productions écrites à faire sous forme de fiches et des productions orales en classe pour présenter leurs devoirs, à la suite desquelles s'ouvrent les débats. De plus, en vue de renforcer les acquis des étudiants, notre équipe a élaboré cinq quiz fin des modules 1 au 5.

3. La nature des ressources pédagogiques

La formation en hybride fait travailler les étudiants aussi bien à distance qu'en présentiel, pour d'une part favoriser le travail collectif et d'autre part structurer le travail individuel. Ainsi, différents types de ressources pédagogiques ont été mobilisés pour répondre aux objectifs initiaux.

3.1. Un cours complet et les documents téléchargeables

Depuis la page « Généralités » du dispositif, nous avons opté pour la possibilité de téléchargement du cours complet et des documents d'appui. Avec cette ressource, les étudiants peuvent avoir une vue globale sur ce qu'ils ont à apprendre et sur les connaissances susceptibles d'être utiles tout le long de l'apprentissage. Le cours complet leur permet de suivre les modules en notant au fur et à mesure leurs remarques et leurs interrogations; les documents d'appui leur fournissent des informations complémentaires et ainsi les aident à préparer des productions.

3.2. Des Activités Tutorées (AT)

Dans chaque module, les étudiants sont invités à découvrir les techniques proposées de manière autonome. Après l'annonce du cours hebdomadaire du tuteur, les AT sont prolongées avec un travail personnel de l'étudiant, suivi à distance (mail et forum) par le tuteur. Lors des AT, les étudiants essayent de capitaliser les connaissances méthodologiques, au travers des diaporamas, des études de cas, des

vidéos et les mobilisent pour des productions écrites finales. Les échanges au forum servent, non seulement à éclairer des difficultés rencontrées lors de l'acquisition chez les étudiants, mais encore à proposer des pistes de réflexion et à renforcer la curiosité d'apprentissage.

3.3. Des exposés

Les séances en présentiel sont autant d'occasions d'échanger à partir des productions des étudiants. Comme l'exercice final du cours est la simulation d'entretien d'embauche, il est très important que les jeunes soient capables de présenter leurs profils, expériences, points forts, points faibles, adéquation poste/candidat et motivation pour le poste... Hormis ces exposés, tous les participants profitent de la séance pour échanger sur tous les problèmes rencontrés et proposer différentes solutions. Ces échanges sont ensuite récapitulés par le tuteur puis l'évaluation (quiz) est réalisée par les étudiants à la maison (en ligne).

3.4. Les retours personnalisés et les bilans des productions

L'évaluation des productions permet au tuteur de personnaliser l'aide apportée à chaque étudiant. À la fin de chaque module, il poste un bilan des productions, rassemblant les points forts et les points faibles de rédaction, en orientant ses recommandations vers la révision d'une fiche du cours, d'un site en ligne ou d'un service du dispositif, en fonction des acquis des étudiants. Ces bilans sont très profitables aux étudiants, comme en témoigne leur nette progression tout au long des modules.

4. Les outils utilisés

Pour concevoir le dispositif et alterner les séances, certains outils sont indispensables.

4.1. Une plate-forme pour héberger le dispositif de formation

Implantés dans des universités membres par l'AUF depuis 1991, les Campus numériques francophones (CNF) sont avant tout des outils de partage et de capitalisation des expériences, facilitant la structuration de l'offre pédagogique et scientifique, les échanges et la mise en œuvre de projets interuniversitaires et scientifiques. Dans la région Asie-Pacifique, les CNF de Danang, Hô Chi Minh ville, Phnom Penh, Port-Vila et Vientiane constituent à la fois un réseau physique

d'infrastructures numériques, un réseau électronique d'échanges pour des services diversifiés et un réseau humain de compétences et d'expertises au service de projets opérationnels et innovants.

Dans un contexte global de plus en plus tourné vers les technologies de l'information et de la communication, les universités s'ouvrent à l'usage des TICE et souhaitent disposer de leurs propres structures comparables aux CNF. L'AUF a donc décidé en 2009 de suivre ce mouvement avec la mise en place d'un nouveau type d'infrastructures : les Campus numériques francophones partenaires⁹. Ils sont entièrement gérés par l'université dans laquelle ils sont implantés ; l'Agence attribue le label « CNFp » et apporte son soutien à l'établissement par la formation du personnel, une expertise technique et l'organisation d'activités scientifiques ou de formation.

Ce nouveau concept a rencontré un vif succès auprès des établissements membres de l'Agence : 28 campus partenaires ont été ouverts en quatre ans dont sept en Asie-Pacifique : les CNFp de Cantho, CNFp de Hanoï (Vietnam), Kunming (Chine), Port-Vila (Vanuatu), Vientiane (Laos), Loltong (sur l'île de Pentecôte) et Luganville (Santo).

Parmi ces CNFp en Asie-Pacifique, celui de l'Université de Cantho (CNFp de Cantho) a accepté d'héberger gracieusement notre dispositif expérimental.

4.2. Un site Web

Notre dispositif, baptisé *IP* pour « Insertion Professionnelle » est implanté sur le site du CNFp de Cantho¹⁰. Il fait partie intégrante des séquences pédagogiques de AT permettant au tuteur d'avoir un suivi global et individuel des étudiants et de les accompagner dans leur travail personnel.

4.3. Un centre numérique francophone pour les séances en présentiel

Notre public d'expérimentation étant issu des universités d'Hanoï, nous avons choisi le CNFp de Hanoï pour les séances en présentiel. C'est un centre dont l'équipement de grande qualité permettait des connexions très rapides, rendant les conditions de travail des étudiants optimales. Il est à ajouter que dans le futur, les salles multimédia des universités pourront suffire pour ce travail, car ces séances ne nécessitent pas toujours une connexion.

5. Le site Web

C'est le fruit du travail collectif et d'une collaboration étroite entre l'équipe pédagogique, le responsable et le technicien du CNFp de Cantho. Il rassemble, dans un style infographique original, marqué de cinq couleurs du logo de l'AUF, les six modules thématiques, constitués généralement des trois parties (objectifs du module, programme, discussion).

En se connectant sur IP, les étudiants sont accueillis sur une page « Les dernières nouvelles », qui rassemble des informations pratiques (annonces du cours, signalement d'un problème, tutoriel plate-forme Moodle, liens utiles et téléchargements). Depuis cette page, les étudiants ont également accès au planning du cours durant toutes les six semaines, au programme complet et ainsi repèrent les AT et les productions orales à préparer.

Le module 0 en présentiel a été ajouté pour prendre le temps de présenter le cours et les modalités de travail. Ici déjà les apprenants peuvent découvrir les outils d'apprentissage à leur disposition, tels que les présentations du tuteur et les discussions en classe ; les forums, les devoirs, les wiki, les quiz, qui sont faits à distance et les outils communs pour tous les deux types de travail comme les diaporamas, les vidéos, les documents téléchargeables et les liens utiles pour aller plus loin.

5.1. Les modules et leurs composants

Avant de commencer les activités, les étudiants font connaissance avec les objectifs d'apprentissage en tête de la page. Cette partie a pour but de présenter aux étudiants les savoirs et savoir-faire à atteindre durant le module. Ceux-ci sont structurés et constituent une progression au fur à mesure des techniques requises.

Dans chaque module, pour pallier les séances en présentiel, les techniques sont accessibles sous forme de fiches et de diapositives mises en ligne, accompagnées de glossaires de vocabulaire, de fiches grammaticales, d'études de cas, de vidéos et terminées par des productions écrites.

5.2. Les tests de connaissance

Chaque module est clôturé par un quiz, qui sert à évaluer les connaissances acquises. Le résultat est pris en compte pour la remise de l'attestation finale de la session. Ces quiz renvoient automatiquement à l'étudiant sa note, les corrigés et les justifications éventuelles. Trois tentatives sont admises, permettant à l'étudiant de s'auto-évaluer et rendant cet exercice plus motivant.

5.3. Des outils de travail collaboratif intégrés à la plate-forme

Le premier forum du cours s'intitule « Faisons connaissance ». Dans ce forum, les participants partagent leur profil, leur envie de travailler et la motivation de suivi du cours. Même si ces échanges paraissaient assez sommaires, ils ont illustré la hardiesse des jeunes pour prendre en main un nouvel outil d'apprentissage. Durant toute la formation, pour faire travailler les étudiants d'une façon plus active, un forum « Echange sur le module » est intégré dans chaque module. Il sert de lieu d'échange pour tous les participants et leur tuteur. De plus, les modules sont complétés par d'autres forums suite à des études de cas pour renforcer la compréhension des techniques et ouvrir de nouvelles pistes de réflexion.

Dans ces forums, toute sorte de questions sont possibles, mais la participation des étudiants y a été très timide. Nous pensons que la raison était culturelle, les participants asiatiques ayant peur de prendre position publiquement, pour ne pas risquer de perdre la face. L'amélioration de la participation étudiante aux forums est un défi pour la session prochaine : « Comment démontrer aux jeunes l'apport des forums pour les activités à distance ? »

A côté des forums, un wiki est également introduit pour faire travailler ensemble les jeunes, en vue de compléter et maintenir à jour la liste des entreprises cibles en fonction de leurs spécialités.

6. Le suivi global et individualisé

L'enjeu d'un tel outil pédagogique est aussi de quantifier les activités des étudiants sur le site Web et le cheminement de leur progression. Il est en effet bien connu qu'à l'université, les étudiants ne travaillent que la veille des examens, mais un tel dispositif peut les amener à travailler avec davantage de régularité.

6.1. Le bureau virtuel personnalisé (outils de suivi personnalisé des étudiants)

Avant le début de la formation, les étudiants peuvent s'inscrire automatiquement à la plate-forme. Pour gérer le nombre d'inscriptions, le tuteur avait demandé aux intéressés de faire une pré-inscription, puis il les avait contactés par mail pour les informer de la suite de l'inscription officielle. Après avoir créé un compte, l'étudiant peut découvrir le fonctionnement de la plate-forme et le module 0. Le tutoriel-étudiant est intégré dès le début du cours pour faciliter leur navigation. En effet, la plate-forme permet aux étudiants de savoir combien de participants sont en ligne au même moment, de dialoguer sur des forums animés par le tuteur ou pour répondre aux questions des études de cas. La progression de l'étudiant dans

un module est symbolisée par une liste d'activités. Si l'activité est signalisée par une croix bleue (ou verte pour le cas des quiz), alors elle est achevée ; l'absence de croix indique que l'étape reste à faire. Grâce à ces indications, les étudiants apprennent à gérer leur progression plus facilement.

Concernant les productions, les étudiants disposent d'un espace individuel pour remettre le devoir. Respectant les droits privés, la plate-forme ne permet pas aux autres de voir les productions de leurs camarades. Les commentaires courts ou longs de la part du tuteur sont également personnels. Si les remarques sont très importantes et nombreuses, le tuteur contacte l'étudiant par mail pour les préciser. Cette fonction de Moodle sert à représenter globalement le cheminement pédagogique de l'étudiant. Elle permet, d'une part, à l'étudiant de suivre sa progression, d'autre part, à visualiser ce qui lui reste à compléter avant la simulation. Comme c'est un outil personnalisé, les étudiants ne se soucient pas du tout de l'affichage public des remarques faites par le tuteur tout en devenant plus autonomes dans la gestion de temps. Par ailleurs, ils disposent également d'un autre outil pour consulter leurs notes obtenues aux quiz juste après la remise, un minimum de 70% de réussite constitue une condition obligatoire pour recevoir l'attestation de participation délivrée par l'AUF.

6.2. Le parcours « prof » (rapports)

Pour accompagner les tuteurs, nous avons élaboré un tutoriel-tuteur, indiquant toutes les fonctionnalités du dispositif auxquelles ils ont accès. En effet, pour le suivi global des étudiants, ils disposent de la possibilité d'accéder à tous les rapports sur l'achèvement de cours, d'activités ; sur l'historique des activités en général et en direct.

Ces fonctions du dispositif permettent au tuteur de savoir quelles activités sont réalisées, à quel moment les étudiants travaillent telle activité ou telle production. Est-ce juste avant la séance en présentiel ou de façon régulière ? Un tableau récapitulatif composé des noms et des adresses électroniques des apprenants est à la disposition du tuteur, lui permettant de voir leurs parcours grâce au système des croix bleues. Ainsi, le tuteur connaît bien la progression des étudiants et parfois peut les contacter pour rappeler les tâches à réaliser avant la date limite. Pour cette session, nous constatons que la consultation des cours par les étudiants est assez régulière.

Le suivi des étudiants se fait encore de façon plus détaillée avec la fiche personnelle de chaque participant. Toutes leurs activités et participations aux forums y

sont enregistrées. Consultant ces fiches, le tuteur peut évaluer la participation des étudiants et les féliciter ou les encourager lors des séances suivantes en présentiel.

6.3. Quelques chiffres...

Le rapport sur les activités du cours montre que le nombre des affichages (5715 - valeur au 9/5/2016) de toutes les activités est beaucoup plus important que celui des étudiants (11 à la fin), cela confirme que le cours a suscité un large intérêt. Il y a eu en moyenne 440 consultations par étudiant.

La simulation d'entretien d'embauche menée par une recruteuse est la dernière activité. Pour son évaluation, on utilise une grille d'évaluation composée de cinq critères : Motivation, Capacité d'adaptation, Attitude-Prestance, Compétence et Personnalité. Dans les commentaires, la recruteuse a remarqué positivement la motivation des étudiants, l'envie d'apprendre et les compétences techniques des énoncés. Les points faibles identifiés de nos candidats sont la gestion du stress et la mauvaise compréhension de certaines questions. Ces points seront donc à améliorer pour la session prochaine.

Par contre, le questionnaire de satisfaction¹¹ réalisé auprès des *étudiants nous conforte dans l'idée qu'IP est utile pour les étudiants*, malgré quelques problèmes techniques : 100% ont apprécié l'aspect organisationnel de la formation et constaté que leur maîtrise de la production orale et production écrite a été améliorée, 82% trouvent que la formation les a aidés à développer des compétences transversales (travail en autonomie, en groupe, présentation devant public...), 73% trouvent que le mode d'accompagnement *était* approprié ; enfin 73% considèrent que les bilans de productions ont été utiles.

Conclusion

Notre dispositif hybride a passé la première étape de son application. Pour l'année universitaire 2016-2017, ce dispositif est déjà mis en place pour les étudiants de 5^e année de l'Institut Polytechnique de Hanoï (IPH), dans le cadre d'une formation officielle. Nous sommes en train d'analyser les résultats de cette expérimentation, en espérant une meilleure appréciation de la part des étudiants, ainsi que des gestionnaires.

A l'ère numérique et de l'innovation pédagogique, comme nous tentons de l'illustrer, le dispositif apparaît comme un outil d'apprentissage interactif et efficace. La conception de ce dispositif est vraiment coûteuse en temps et en investissement personnel des intervenantes. Grâce au soutien de l'IPH, du Bureau

Asie-Pacifique de l'AUF et le CNFp de Cantho, nous avons relevé le défi de mobiliser les TICE dans l'enseignement du français avec une visée professionnalisante. Même si les résultats de cette expérimentation sont encore modestes, la satisfaction générale des étudiants par rapport à l'utilité du dispositif, la qualité des supports et la méthodologie sont pour nous source de grande joie.

Remerciements

Notre équipe tient particulièrement à remercier pour leur soutien : M. Boudesseul, directeur de thèse, co-responsable du centre associé régional CEREQ-ESO, Université de Caen Normandie, M. Hoang Minh Son, président de l'Institut Polytechnique de Hanoï, Mme Goedefroit, directrice du Bureau Asie-Pacifique (AUF).

Bibliographie

- Charlier, B. *et al.* 2006. Apprendre en présence et à distance. Une définition des dispositifs hybrides. *Lavoisier*, 4(4), 469-496.
- Lebrun, M. 2007. *Des technologies pour enseigner et apprendre* (3è, vol. 1-1). Bruxelles : De Boeck.
- Lebrun, M. *et al.* 2011. *Comment construire un dispositif de formation ?* (vol. 1-1). Bruxelles : De Boeck.

Notes [Sites consultés le 01 octobre 2016]

1. <https://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=621&ItemID=15507> : Situation socio-économique du Vietnam en 2015, Bureau de statistiques générales du Vietnam
2. <http://www.cemd.ueh.edu.vn/?q=node/172>: Rapport de Dr. Nguyen Huu Lam, Directeur du Centre de la recherche et du développement de gestion, Ecole Supérieure de l'Economie de Hochiminh-ville
3. <http://www.ccifv.org/services-aux-entreprises/communication/>
4. <https://www.fun-mooc.fr/about>
5. <http://www.studyrama.com/formations/filieres/universite/les-mooc-debarquent-en-france-91431>
6. <https://mooc-pole-emploi.fr>
7. http://www.liberation.fr/societe/2013/12/26/mooc-une-etape-vers-la-privatisation-des-cours_969050#sdfootnote1anc
8. <http://blog.educpros.fr/matthieu-cisel/2013/06/01/mooc-ce-que-les-taux-dabandon-signifient/>
9. <https://www.auf.org/nos-implantations/nos-campus-numeriques-francophones/>
10. <http://cnfp.ctu.edu.vn/moodle/course/view.php?id=4>
11. <http://cnfp.ctu.edu.vn/moodle/mod/page/view.php?id=360>